

3

## Nhờ giúp đỡ

Hiện có các dịch vụ có thể giúp đỡ quý vị. Bất kỳ ai, bao gồm du học sinh và du khách có thể được các dịch vụ này trợ giúp và hỗ trợ.

### Hỗ trợ về y tế

Nếu đã bị xâm hại tình dục, quý vị có thể được sử dụng dịch vụ chăm sóc y tế miễn phí tại khoa cấp cứu của mọi bệnh viện công. Dịch vụ Yarrow Place Trợ giúp Trường hợp Bị Hiếp dâm và Xâm hại Tình dục là dịch vụ miễn phí (quý vị không cần có thẻ Medicare).

Dịch vụ này cung cấp thông tin, tư vấn, điều trị y tế và khám y khoa miễn phí cho bất kỳ ai đã bị cưỡng bức tình dục. Họ có thể làm xét nghiệm tìm các bệnh hoa liễu và giúp đỡ về ngừa thai.

Bằng chứng y khoa có thể giúp chứng minh những gì đã xảy ra. Khám y khoa liên quan đến xâm hại tình dục nên được thực hiện trong vòng 72 giờ đầu tiên, tuy nhiên, khám y khoa trong vòng bảy ngày sau khi bị xâm hại tình dục vẫn có thể đem lại bằng chứng có thể trình tòa, nếu vụ việc tiến xa hơn nữa.

**LIÊN LẠC VỚI BÁC SĨ GIA ĐÌNH (GP) ĐỂ BIẾT THÔNG TIN VÀ DỊCH VỤ ĐỊA PHƯƠNG.**

### Trợ giúp pháp lý

Các dịch vụ pháp lý miễn phí có thể tư vấn bảo mật cho quý vị về các lựa chọn của quý vị. Những lời hướng dẫn này có thể liên quan đến tình trạng cư ngụ, học tập và nơi làm việc của quý vị cũng như trình báo cảnh sát.

Tờ thông tin này viết phỏng theo tài liệu do Thành phố Sydney, Trung tâm Pháp lý Redfern và StudyNSW soạn thảo.

Nếu bị xâm hại tình dục, quý vị không cần mượn luật sư nếu muốn trình báo cảnh sát.

Các dịch vụ pháp lý chuyên môn dưới đây miễn phí.

#### Dịch vụ Pháp lý cho Phụ nữ (Women's Legal Service)

Cung cấp thông tin và tư vấn pháp lý miễn phí cho phụ nữ.

1800 816 349 | [www.wlssa.org.au](http://www.wlssa.org.au)

#### Ủy hội Dịch vụ Pháp lý Nam Úc (Legal Services Commission of South Australia)

Cung cấp thông tin pháp lý, tư vấn và đại diện ở Tòa.

1300 366 424 | [www.lsc.sa.gov.au](http://www.lsc.sa.gov.au)

#### MUỐN SỬ DỤNG CÁC DỊCH VỤ DÀNH CHO NẠN NHÂN

#### Nạn nhân Tội phạm Nam Úc (Victims of Crime South Australia)

Nếu là nạn nhân tội phạm, quý vị có thể được sử dụng các dịch vụ khác nhau, miễn phí, bao gồm tư vấn, trợ giúp tài chính và trợ giúp pháp lý.

8204 9635 (9 giờ sáng - 5 giờ chiều)

### Trình báo cảnh sát

Xâm hại tình dục là tội ác. Là nạn nhân tội ác sẽ không ảnh hưởng đến thị thực (visa) hoặc tình trạng việc làm của quý vị. Nếu bị xâm hại tình dục, quý vị không cần mượn luật sư nếu muốn trình báo cảnh sát.

Cảnh sát ở Úc sẽ điều tra vụ trình báo của quý vị và theo dõi sự việc để bảo đảm sự an toàn của quý vị và của người khác. Quý vị có thể trình báo cảnh sát bằng cách:

- gọi ba số không (000)
- đích thân đến đồn cảnh sát
- trình báo sự việc ẩn danh qua trung gian Crime Stoppers qua số 1800 333 000.

Dịch vụ hỗ trợ cũng có thể giúp quý vị trình báo cảnh sát.

# thân thể của quý vị lựa chọn của quý vị

Xâm hại tình dục là tội ác.

Không ai được phép sử dụng vũ lực hoặc hăm dọa để ép buộc quý vị làm bất cứ điều gì khiến quý vị cảm thấy không thoải mái.

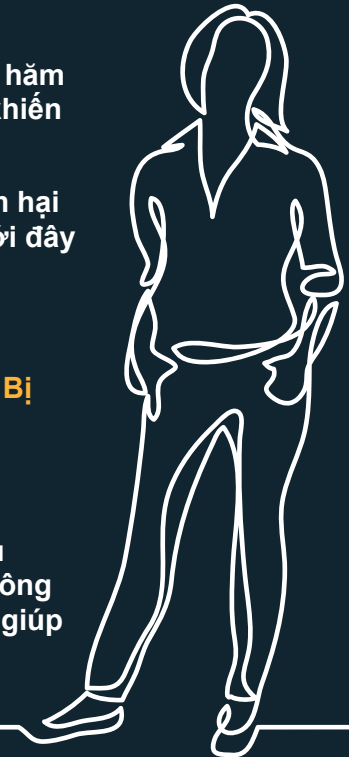
Nếu quý vị hoặc ai đó quý vị biết đã bị xâm hại tình dục, quý vị có thể nhờ những nơi dưới đây giúp đỡ:

**Cảnh sát: Gọi 000 (ba số không)**

**Dịch vụ Toàn quốc Dành cho Người Từng Bị Cưỡng bức Tình dục:**

**Gọi số 1800 737 732 (gọi miễn phí, 24 giờ, 7 ngày một tuần)**

**Thông dịch viên miễn phí: Gọi cho Dịch vụ Thông Dịch viên (TIS) qua số 131 450. Thông dịch viên sẽ liên lạc với bất kỳ dịch vụ trợ giúp nào quý vị yêu cầu miễn phí.**



1

Biết quyền hạn của mình

2

Nói chuyện với người quý vị tin tưởng

3

Nhờ giúp đỡ

# 1

## Biết quyền hạn của mình

Quý vị có quyền chọn người để mình có quan hệ thân mật. Tình dục và thân mật có thể bao gồm ve vuốt gọi dục, giao hợp, hình ảnh và tin nhắn gọi dục. Ép buộc quý vị tham gia vào bất kỳ điều nào vừa nêu nếu quý vị không tự nguyện đồng ý là tội ác.

Ở Úc, người khác không được phép chạm vào quý vị, hăm dọa quý vị, trao đổi hình ảnh gọi dục của hoặc với quý vị mà quý vị không muốn hoặc phát biểu có tính cách tình dục với hoặc về quý vị mà không được quý vị ưng thuận. Tội phạm liên quan đến tình dục là trọng tội và can phạm có thể bị đi tù. Khi trình báo tội ác hoặc là nạn nhân tội ác, điều đó sẽ không ảnh hưởng đến thị thực (visa) hoặc tình trạng việc làm của quý vị.



## Xâm hại tình dục là gì?

Xâm hại tình dục mô tả các tội liên quan đến tình dục khác nhau bao gồm:

- **HIẾP DÂM** là khi quý vị bị ép buộc quan hệ tình dục (âm đạo, hậu môn hoặc miệng)
- **SỜ MÓ SÀM SỞ** bất kỳ như thế nào ở bên trong hoặc ngoài quần áo quý vị
- **THÁO BAO CAO SU RA** trước hoặc trong khi quan hệ tình dục mà không được quý vị cho phép
- **ÉP BUỘC TÌNH DỤC** là khi ai đó gây áp lực hoặc gạt quý vị làm những hành vi tình dục mà quý vị không muốn làm
- **RÌNH MÒ** là khi ai đó đi theo hoặc theo dõi quý vị
- **NHÌN NGẤM QUÝ VỊ MÀ QUÝ VỊ KHÔNG CHO PHÉP** trong khi quý vị đang trong tình huống thân mật hoặc khóa thân
- **CÔNG SỨC TU SỈ** là khi ai đó cho quý vị xem các bộ phận kín của cơ thể họ
- **BỊ ÉP XEM HOẶC THAM GIA KHIÊU DÂM**, bao gồm người nào đó chụp ảnh quý vị mà quý vị không cho phép, ép quý vị xuất hiện trong video hoặc buộc quý vị xem phim khiêu dâm
- **GỬI TIN NHẮN GỌI DỤC** là chia sẻ hình ảnh trần truồng của quý vị mà không được quý vị ưng thuận hoặc gửi cho quý vị những hình ảnh khóa thân quý vị không muốn nhận.

## Ưng thuận tình dục là gì?

### HOÀN TOÀN TỰ NGUYỆN



Đồng ý là khi quý vị chọn mà không bị áp lực, dụ dỗ hoặc ảnh hưởng bởi thuốc hoặc rượu.

### HƯỜNG ỨNG



Khi quan hệ tình dục, quý vị chỉ nên đồng ý làm những gì quý vị MUỐN làm chứ đừng làm những gì quý vị nghĩ rằng mình phải làm.

### CỤ THỂ



Ưng thuận một điều gì đó (như đi vào phòng ngủ) không có nghĩa là quý vị ưng thuận làm một điều khác (như quan hệ tình dục). Nếu ai đó đồng ý mang bao cao su và sau đó họ đổi ý, đây không phải là trường hợp ưng thuận.

### ĐỔI Ý



Quý vị có thể đổi ý bất kỳ lúc nào trong khi quan hệ tình dục, ngay cả khi quý vị đã từng làm chuyện này trước đó và thậm chí nếu cả hai đều trần truồng trên giường.

### CÓ THỜI HẠN



Ưng thuận vào một thời điểm cụ thể không có nghĩa là quý vị cũng ưng thuận với cùng điều đó vào bất kỳ lúc nào khác.

### IM LẶNG KHÔNG CÓ NGHĨA LÀ ƯNG THUẬN



Nhiều người trải qua phản ứng tê cứng khi họ rất sợ hãi. Chỉ vì không nói gì hết, không có nghĩa là quý vị ưng thuận.

Nếu đã bị xâm hại hoặc quấy rối tình dục, quý vị luôn luôn có thể nhờ giúp đỡ và hỗ trợ.

# 2

## Nói chuyện với người quý vị tin tưởng

Khi nói chuyện với một người bạn quý vị tin cậy, thân nhân hoặc dịch vụ tư vấn, quý vị có thể dễ quyết định nên làm gì tiếp theo. Ngay cả khi quý vị quyết định không trình báo vụ xâm hại tình dục, hiện có rất nhiều nơi quý vị có thể nhờ giúp đỡ và hỗ trợ bảo mật và miễn phí.

### 1800RESPECT

Tư vấn trực tuyến và qua điện thoại cho người bị tác động bởi cưỡng bức tình dục và bạo hành gia đình.  
1800 737 732 | [www.1800respect.org.au](http://www.1800respect.org.au)

### Dịch vụ Dành cho Người Từng Bị Cưỡng bức Tình dục và Hiếp dâm Yarrow Place (Yarrow Place Rape and Sexual Assault Service)

Dịch vụ y tế và tư vấn cho bất kỳ ai từng bị cưỡng bức hoặc ngược đãi tình dục ở tuổi 16 hay lớn hơn và bất kỳ ai lo ngại rằng người họ quan tâm có khi đã bị cưỡng bức hoặc ngược đãi.

1800 817 421

24 giờ một ngày 7 ngày một tuần

### Đồng tính luyến ái nữ đồng tính luyến ái nam Chuyên giới Lương tính Liên giới và Lịch pha (Queer) (LGBTIQ) Cụ thể: QLife

Trợ giúp qua điện thoại và trên mạng

Internet cho mọi người ở mọi lứa tuổi.

1800 184 527

3 giờ chiều đến nửa khuya 7 ngày một tuần

